

CX 2.00i

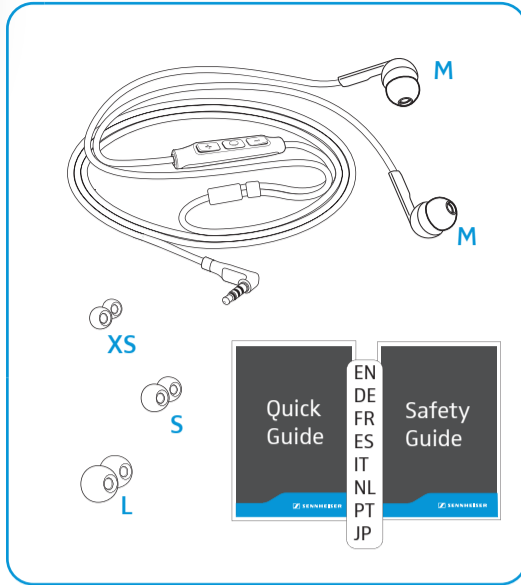


Quick Guide
Kurzanleitung
Guide rapide
Instrucciones
resumidas

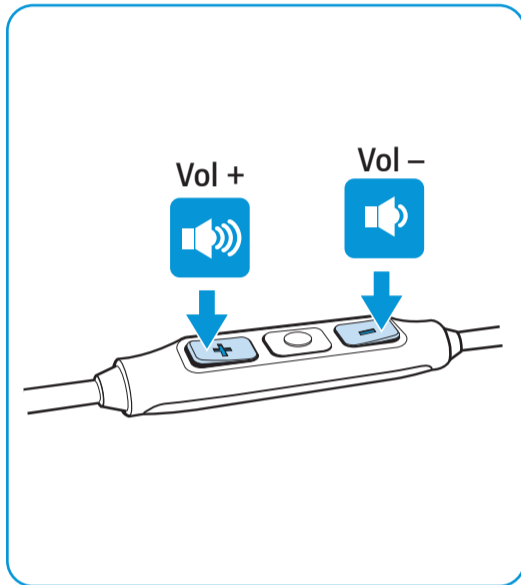
Guida rapida
Beknopte
handleiding
Guida rápido
クイックガイド



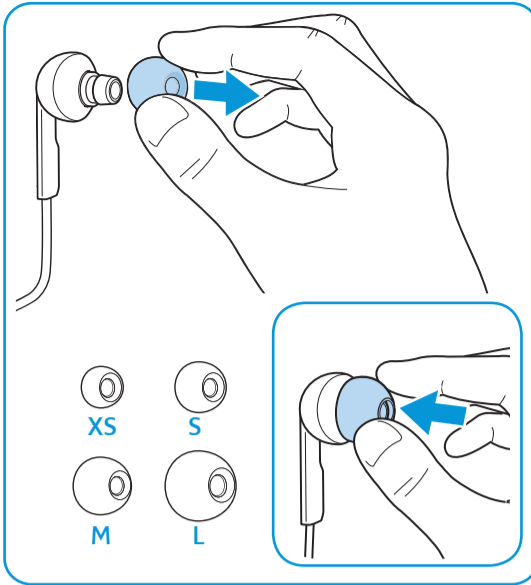
Delivery includes | Lieferumfang | Contenu | Volumen de suministro | Dotazione | Leveringsomvang | Itens fornecidos | 同梱されているもの



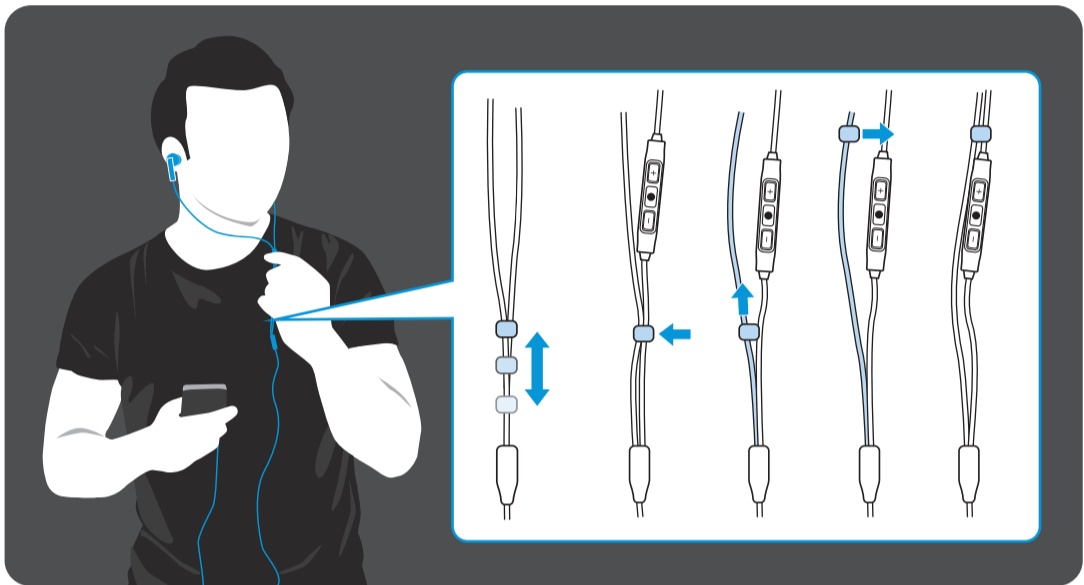
Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Impostazione del volume | Volume instellen | Ajustar o volume | 音量を設定する



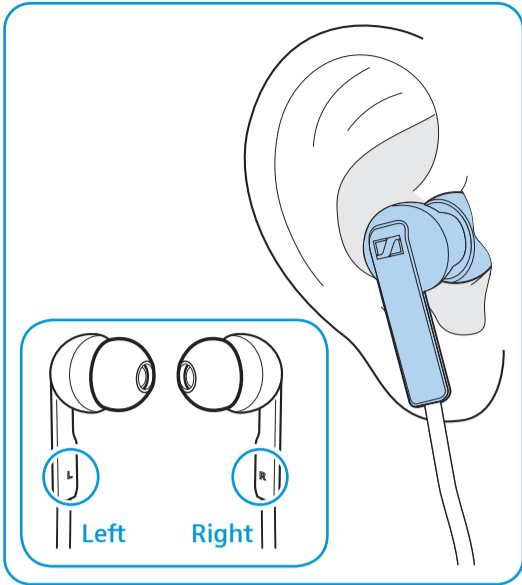
Selecting and changing the ear adaptors | Ohradapter auswählen | Sélectionner et changer les adaptateurs d'oreille | Elegir los adaptadores para los oídos | Scelta dei gommini | De ooradapter selecteren | Escolher o adaptador auricular | イヤーアダプターを選択する



Organizing the cable | Kabelführung anpassen | Organisation du câble | Organización del cable | Sistemazione del cavo | Ordenen en indelen van de kabel | Organizar o cabo | コードのまとめ方



Inserting the ear canal phones into the ears | Hörer ins Ohr einsetzen | Insérer l'écouteur dans les oreilles | Colocación de los audífonos en los oídos | Inserimento degli auricolari nell'orecchio | In-ear hoofdtelefoons inbrengen | Colocar os auriculares nos ouvidos | カナル型イヤホンの挿入



Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 05/14, A01

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information.

Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts).

Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles Apple® (voir la notice d'emploi de votre produit Apple®).

No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®).

È possibile che il dispositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni.

Niet alle hierna genoemde functies worden door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product).

Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®).

ご使用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。

Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funzioni musicali | Muziek-functies | Funções de música | ミュージック機能

- To play/pause the song** | Titel abspielen/ anhalten | Lecture/pause du morceau
Reproducir/ parar título | Riprodurre/ interrompere una traccia | Nummer afspelen/ stoppen | Reproduzir/parar faixa | タイトルを再生/一時停止します
- To play the next song** | Nächsten Titel abspielen | Morceau suivant | Reproducir título siguiente | Riprodurre la traccia successiva | Volgende nummer afspelen | Reproduzir a faixa seguinte | 次のタイトルを再生します
- To play the previous song** | Vorherigen Titel abspielen | Morceau précédant | Reproducir título anterior | Riprodurre la traccia precedente | Vorige nummer afspelen | Reproduzir a faixa anterior | 前のタイトルを再生します
- To fast-forward a song** | Einen Titel vorspulen | Pour avancer un morceau | Avance rápido de una canción | Mandare avanti veloce una canzone | Song snel vooruitspoelen | Avanço rápido da música | 歌を早送りする
- To rewind a song** | Einen Titel zurückspulen | Pour rembobiner un morceau | Retroceso de una canción | Mandare indietro una canzone | Song terugspoelen | Rebobinar a música | 歌を巻き戻しする



Call functions | Anrufaktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funzioni di chiamata | Telefoon-functies | Funções de chamadas | 通話機能

- To accept/end a call** | Anruf annehmen/ beenden | Prendre/terminer un appel
Contestar/ finalizar llamada | Accettare/ Terminare una chiamata | Gesprek aannemen/ beëindigen | Atender/ terminar chamada | 通話を受ける/終了する
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Telefonat annehmen und aktives Telefonat halten (makeln) | Prendre un appel entrant et mettre l'appel en cours en attente (basculer) | Contestar la llamada y poner en espera la llamada activa (llamada en espera) | Per accettare una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata attiva (commutazione) | Telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek in de wacht zetten | Atender a segunda chamada e reter a chamada activa (modo de espera) | 通話中に着信通話に出て最初の通話を保留にするには (切り替Aえ)
- To reject a call** | Anruf abweisen | Rejeter un appel | Rechazar llamada | Rifiutare una chiamata | Gesprek niet aannemen | Rejeitar chamada | 通話を拒否する
- To accept an incoming call and end the active call** | Eingehendes Telefonat annehmen und aktives Telefonat beenden | Prendre un appel entrant et terminer l'appel en cours | Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada activa | Per accettare la chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva | Binnenkomend telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek beëindigen | Atender a segunda chamada entrada e terminar a chamada activa | 通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには



Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funzioni di comando vocale | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funções de controlo de voz | 音声コントロール機能

- ▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- ▶ Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt und sagen Sie Ihren Sprachbefehl.
- ▶ Appuyez sur la touche pendant 2 secondes et énoncez votre commande vocale.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos y pronuncie su comando de voz.
- ▶ Tenere premuto il tasto per 2 secondi e pronunciare il comando vocale.
- ▶ Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt en spreek uw spraakcommando in.
- ▶ Mantenha o botão premido durante 2 segundos e dê o comando por voz desejado.
- ▶ ボタンを 2 秒間押し続けて、音声コマンドを言います。



Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and Retina are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air and iPad mini are trademarks of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a licence from Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod", "Made for iPhone" und "Made for iPad" bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkstörung. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch und Retina sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad Air und iPad mini sind Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird unter Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch et Retina sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad Air et iPad mini sont des marques d'Apple Inc. La marque déposée « iPhone » est utilisée sous la licence de Aiphone K.K.

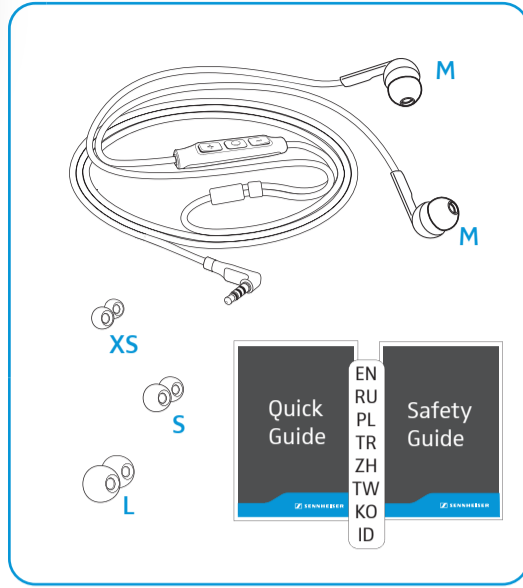
CX 2.00i



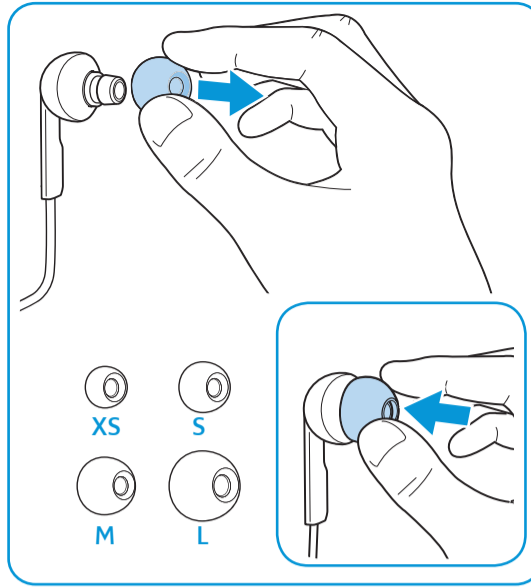
Quick Guide 快速指南
 Краткая инструкция 快速指南
 Krótka instrukcja 빠른 안내서
 obsługi Panduan ringkas
 Hizli Kilavuz



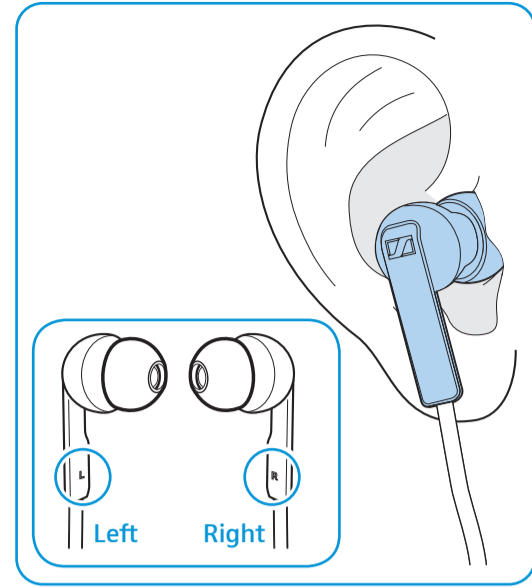
Delivery includes | Объем поставки | Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | 供货范围 | 包裝內容 | 구성품 | Isi Kemasan



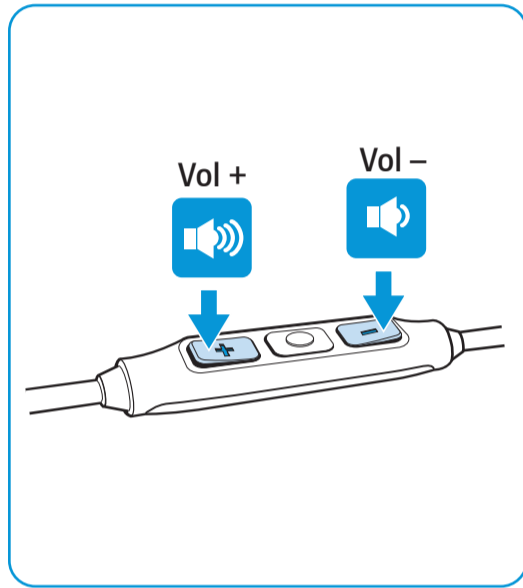
Selecting and changing the ear adaptors | Выбор вкладышей | Wybór wkładek dousznych | Kulak adaptörünü seçin | 选择耳棉 | 選擇耳機配適器 | 이어 어댑터 선택 | Memilih Adaptor Telinga



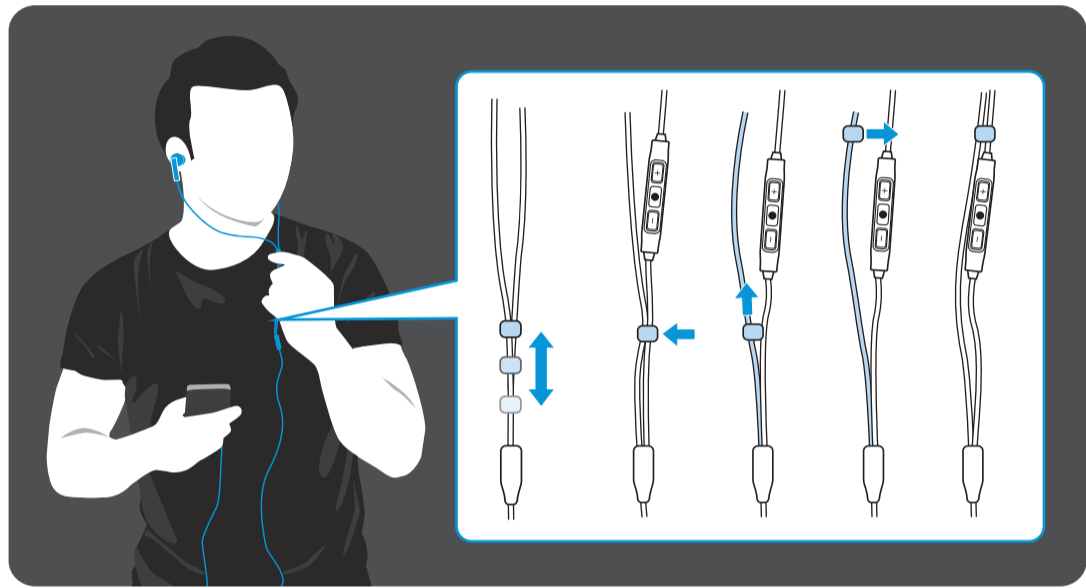
Inserting the ear canal phones | Применение вставных наушников | Wkładanie słuchawek dokanałowych | Kanal tipi kulaklığın eklenmesi | 放入耳机 | 放入耳機 | 이어폰 삽입 | Cara pemakaian ear canal phones



Adjusting the volume | Регулировка громкости звука | Regulacja głośności | Ses şiddetini ayarlama | 调节音量 | 調整音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur Volume Suara



Organizing the cable | Обращение с кабелем | Układanie kabli | Kabloyu organize etme | 整理耳机线 | 整理耳機線 | 케이블 정리 | Pengaturan kabel



Sennheiser Communications A/S
 Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
 www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 05/14, A01

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information.
 Не все нижеуказанные функции поддерживаются всеми моделями Apple (см. инструкцию по эксплуатации Вашего устройства Apple).

Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez wszystkie modele Apple (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple).
 Aşağıda belirtilen işlevlerin tümü tüm Apple modelleri tarafından desteklenmez (bkz. Apple ürününüzün kullanım kılavuzu).

不是所有苹果产品型号都支持下面提到的所有功能 (请参阅苹果产品的使用说明)。

並非每種 Apple-機型都支援所有下列所述之功能(參考您的 Apple 產品說明書)。

다음에 열거된 기능이 모두 Apple의 전 모델에서 지원되는 것은 아닙니다(Apple제품의 사용 설명서 참조).
 Tidak semua fitur yang tercantum berikut ini didukung oleh semua model produk Apple (Lihat buku petunjuk Apple Anda).

Music functions | Функции прослушивания музыки | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

- To play/pause the song** | воспроизведение/приостановка воспроизведения произведения | Odtwarzanie / zatrzymanie utworu | Parçayı oynat/duraklat | 播放曲目/暂停 | 播放曲目/暫停 | 곡 재생/정지하기 | Memutar/menghentikan trek
- To play the next song** | воспроизведение следующего произведения | Odtwarzanie następnego utworu | Sonraki parçaı oynat | 播放下一个曲目 | 播放下一个曲目 | 다음 곡 재생하기 | Memutar trek berikutnya
- To play the previous song** | воспроизведение предыдущего произведения | Odtwarzanie poprzedniego utworu | önceki parçaı oynat | 播放上一个曲目 | 播放上一个曲目 | 이전 곡 재생하기 | Memutar trek sebelumnya
- To fast-forward a song** | Ускоренная перемотка трека вперед | Przewijanie utworu do przodu | Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için | 将一首歌快进 | 曲目快进 | 노래를 빨리감기하려면 | Untuk mempercepat lagu
- To rewind a song** | Перемотка трека назад | Przewijanie utworu do tyłu | Bir şarkıyı geri sarmak için | 将一首歌快退 | 曲目重放 | 노래를 되감기하려면 | Untuk memutar balik lagu

Voice control functions | Функции голосового управления | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

- ▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- ▶ Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду.
- ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową.
- ▶ Tuşu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin.
- ▶ 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。
- ▶ 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。
- ▶ 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다.
- ▶ Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.

Call functions | Функции телефона | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | 呼叫功能 | 呼叫功能 | 통화 기능 | Fungsi pengatur suara

- To accept/end a call** | Прием/завершение вызова | Odbieranie / kończenie połączenia | Çağrıyı kabul et/sonlandır | 接听/挂断来电 | 接聽或結束來電 | 전화 받기/종료 | Menerima/Mengakhiri Panggilan
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Для приема входящего звонка и удержания активного разговора | Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie) | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekletme | 要接听来电并保持当前通话 (切换状态) | 接聽來電並保留當前通話 (通話切換) | 수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기(토글링) | Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
- To reject a call** | Отклонение вызова | Odrzucanie połączenia | Çağrıyı geri çevir | 拒绝来电 | 拒接來電 | 전화 거부 | Menolak Panggilan
- To accept an incoming call and end the active call** | Для приема входящего звонка и завершения активного разговора | Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirme | 要接听来电并结束当前通话 | 接聽來電並結束當前通話 | 전화 수신 거부 | Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch, and Retina are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad Air and iPad mini are trademarks of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a licence from Aiphone K.K.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkstörung. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch und Retina sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad Air und iPad mini sind Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird unter Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPad, iPhone, iPod classic, iPod nano, iPod touch et Retina sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad Air et iPad mini sont des marques d'Apple Inc. La marque déposée « iPhone » est utilisée sous la licence de Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.